

HAKKO HEATING GUN

No. 880B, 881, 882

白光熱風槍

Instruction Manual

使用說明書

日本白光牌

Thank you for purchasing the HAKKO HEATING GUN.
This product has been designed to emit a blast of hot air that can
be used for a variety of industrial applications.
Be sure to read this manual before attempting to use the unit.
Always operate the unit safely.

感謝您購置HAKKO熱風槍。
熱風槍可噴射出一股熱氣，主要是供工業種種用途。
使用前，請詳閱本使用說明書。
閱後請妥收，以備隨時參考。

Safety Precautions

CAUTION

As temperatures of more than 400°C will be generated around the blow port, improper use of this product may result in burns or fire or other accidents / injury.
For your own safety, be sure to comply with the following precautions.

1. **Never use the heating gun on humans or animals.** Under NO circumstances should the heating gun be used as a hair dryer. Never touch the pipe or allow the heated air to blow against your skin.
2. Do not use the unit near ignitable gases, paper or other inflammable materials. Never leave the unit near such substances immediately after use or with the switch set to "HOT".
3. After use, be sure to set the switch to "COLD" and let the unit run until the air blowing out of the pipe is cool.
*The heating gun is equipped with a thermal fuse in order to prevent accidents resulting from overheating.
If the power switch setting is mistakenly changed from HOT directly to OFF without first setting it to COLD, the thermal fuse may burn out, making it impossible to use the unit.
4. During use, do not cover or insert foreign objects into the suction or blow ports. Never inhale the heated air and dust.
5. Always handle the unit with care. Avoid dropping the unit or giving it a sharp jolt.
6. To avoid short circuits and electric shocks, never use the unit when your hands are wet or when the unit's power cord is wet.
7. Keep out of reach of children.
8. Use only HAKKO nozzle. Never modify these nozzles.
9. The temperature of hot air will vary according to the design of nozzle.
10. Use the heating gun only with a power source that meets the specified conditions for unit use.
Avoid connecting the No.882 heating gun to a power source that is also used for lighting, as the No.882 may cause the lights to flicker or dim.

安全及使用上的注意事項

注意

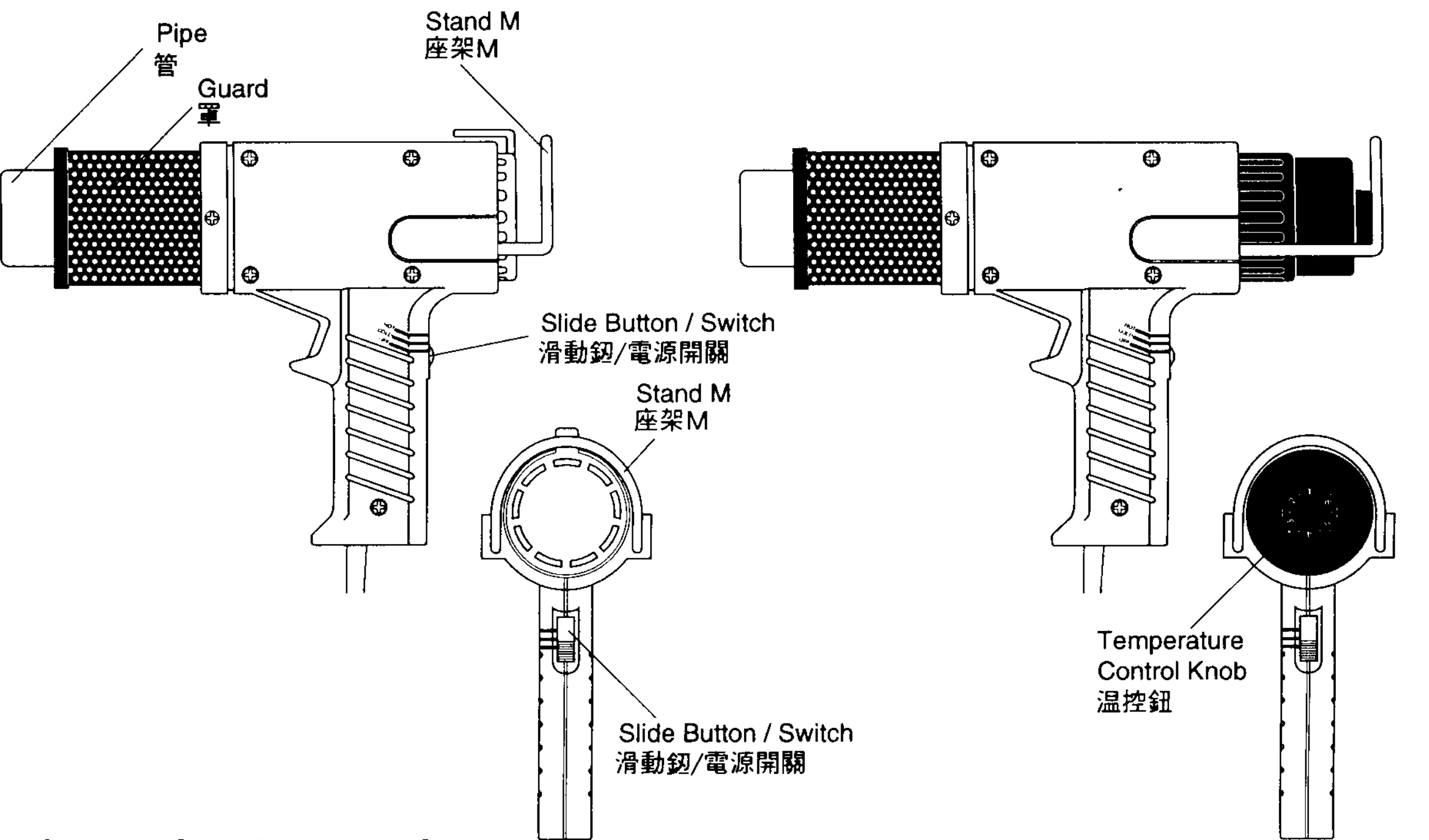
由於噴氣周圍溫度高達攝氏400度，如果使用不當，可能傷人，引發火患，及其他意外事件。
請務必遵守下列注意事項。

1. **切勿用熱風槍對準人或動物。**無論在甚麼情況下，絕對不可把熱風槍當作頭髮吹風筒使用。切勿觸摸發熱管，或以熱氣直吹肌膚。
2. 切勿在易燃氣體或其他易燃物質附近使用熱風槍。使用後，勿立刻將熱風槍放在易燃氣體或物質旁，或仍按開“熱”(HOT)鈕。
3. 使用後，應按“冷”(COLD)鈕，待氣流降溫後，才關上。
*熱風槍裝有保險絲，防止過熱而發生意外。如果誤按電源開關(扳機)，從“熱”直接轉為“關”，跳過了中間應有的“冷”，則保險絲可能熔斷，不能使用熱風槍。
4. 使用時，不可掩蓋或將外物插入吸入孔，或噴氣孔。不可讓塵埃或熱氣從吸入孔進入熱風槍。
5. 宜小心使用熱風槍，勿掉落或重震。
6. 切勿手濕時，或熱風槍電綫潮濕時使用熱風槍，以免引致短路或觸電。
7. 不可讓兒童觸及。
8. 請採用備有的噴嘴。請勿修改這些噴嘴。
9. 噴嘴設計不同，熱氣溫度也有差別。
10. 使用熱風槍時，祇可引用備有特殊條件的電源。勿將882型熱風槍連接在同時供電給電燈的電源上，這可能引致電燈閃閃滅滅或暗晦。

Names of Parts 部件名稱

No.880B,881

No.882



Operating Instruction

1. Set the power switch to OFF and insert the plug of the power cord into an outlet.
 - Use a power outlet rated at 12A or greater.
2. Turn switch to "HOT".

Hot air will come out of the pipe.

The switch can be set to the following settings.

HOT : Hot air blow

COLD : Cold air blow

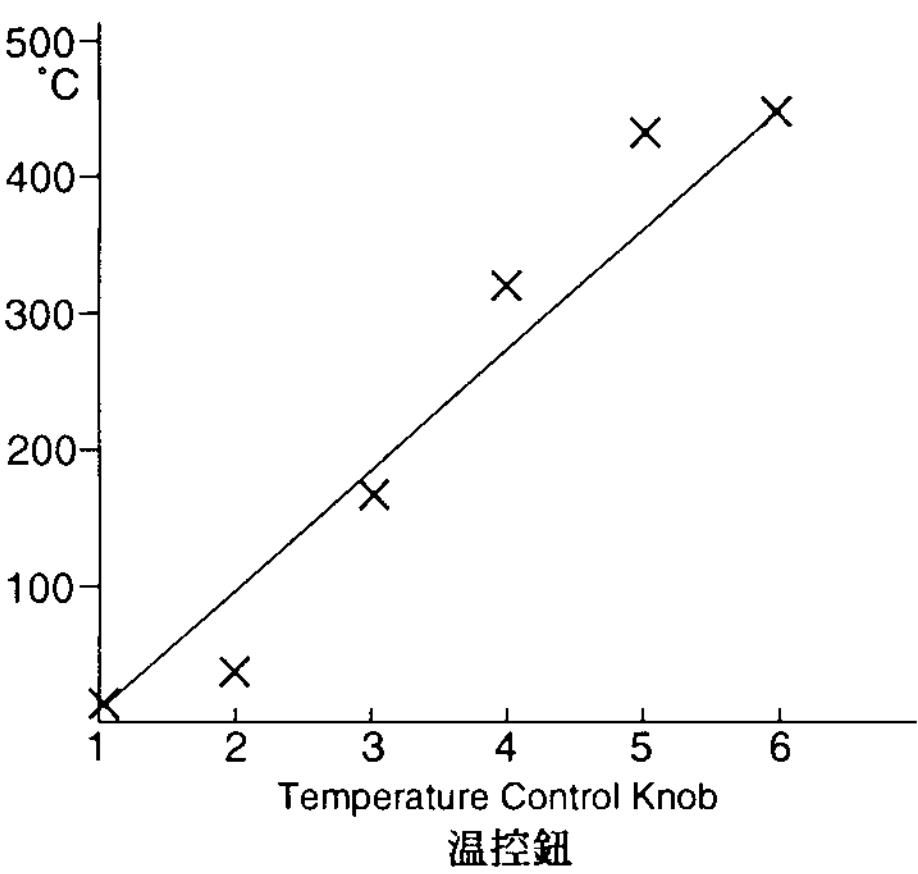
OFF : Power off
3. (No.882 Only) To control the temperature, adjust the temperature control knob.

Refer to the following graph to determine the appropriate temperature.
4. After you have finished using the heating gun, turn the switch to COLD. When this is done, cold air will blow through the pipe, cooling the unit. Check to make sure that the unit has cooled completely before putting it away.

使用說明

1. 按關電源開關（扳機），將電插頭插入電源插座。使用12安培電源。
2. 當電源開關按“熱”時，熱氣吹出。電源開關可設定為下列3種：



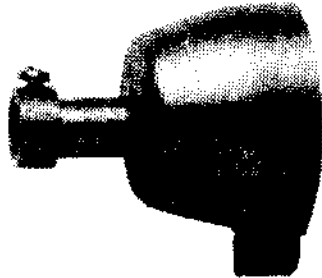


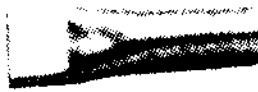
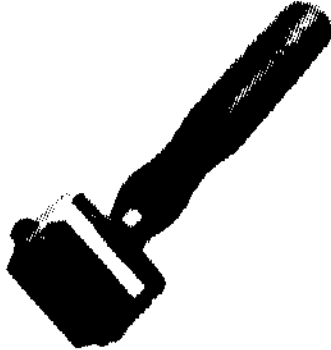
熱：熱氣流 冷：冷風吹 關：電源關閉
3. （僅供882型）調節溫控鈕，根據下列圖表設定溫度。
4. 使用後，將電源開關按為“冷”，使冷風吹出，待熱風槍完全冷卻後，才可按關電源。



× Indicate the point 10mm from the pipe, at a room temperature of 20°C.
(The temperature stabilized within 2~3 minutes of setting the temperature control knob.)
×表示距熱風槍管10毫米處，室溫為攝氏20度。（按溫控鈕2~3分鐘內，氣溫便穩定。）

Option

另選

| | | | |
|---|---|---|--|
|  <ul style="list-style-type: none">•Stand L B1419(For No.880B,881) B1420(For No.882)•座架 L B 1419(供880 B , 881用) B 1420(供882用) |  <ul style="list-style-type: none">•Nozzle A1109•噴嘴 A1109 |  <ul style="list-style-type: none">•Nozzle A1110•噴嘴 A1110 |  <ul style="list-style-type: none">•Nozzle Holder A1111(Use for Nozzle A1112, A1113 and A1114)•噴嘴支架 A1111(供A1112, A1113 和A1114用) |
|  <ul style="list-style-type: none">•Nozzle A1112(For No.881,882 with Nozzle Holder A1111)•噴嘴 A1112(供881, 882用, 配搭噴嘴支架A1111) |  <ul style="list-style-type: none">•Nozzle A1113(For No.880B,800W with Nozzle Holder A1111)•噴嘴 A1113(供880 B , 800W用, 配搭噴嘴支架A1111) |  <ul style="list-style-type: none">•Nozzle A1114(Use with Nozzle Holder A1111)•噴嘴 A1114(配搭噴嘴支架A1111) |  <ul style="list-style-type: none">•Roller A1115•滾輪 A1115 |

Specifications

| No. | 880B | 881 | 882 |
|--|-----------------------|-----------------------|---|
| Power Consumption | 800W 50/60Hz | 1,000W 50/60Hz | 1,000W 50/60Hz |
| Maximum Temperature (At 10mm from the pipe) | 400°C | 450°C | 450°C (From room Temp. to 450°C, variable) |
| Air Velocity | 330m/min | 360m/min | 360m/min |
| Air Flow | 0.18m³/min | 0.2m³/min | 0.2m³/min |
| Outer Dimensions | 245(W)×185(H)×70(D)mm | 245(W)×185(H)×70(D)mm | 285(W)×185(H)×70(D)mm |
| Weight (without Cord) | Approx.550g | Approx.550g | Approx.700g |

* The specification written here may be subject to change without notice.

規格

| 序號 | 880 B | 881 | 882 |
|------------------|--------------|--------------|-----------------------|
| 耗電 | 800瓦50/60赫茲 | 1000瓦50/60赫茲 | 1000瓦50/60赫茲 |
| 最高溫 (距噴管10毫米) | 攝氏400度 | 攝氏450度 | 攝氏450度 (室溫至攝氏450度) |
| 氣流速度 | 330米/分鐘 | 360米/分鐘 | 360米/分鐘 |
| 氣流量 | 0.18立方米/分鐘 | 0.2立方米/分鐘 | 0.2立方米/分鐘 |
| 外形體積 (寬×高×深) | 245×185×70毫米 | 245×185×70毫米 | 285×185×70毫米 |
| 重量(不包括電綫) | 約550克 | 約550克 | 約700克 |

* 上列規格可能變更，恕不另行通奉告。

Optional Accessories 部件用途

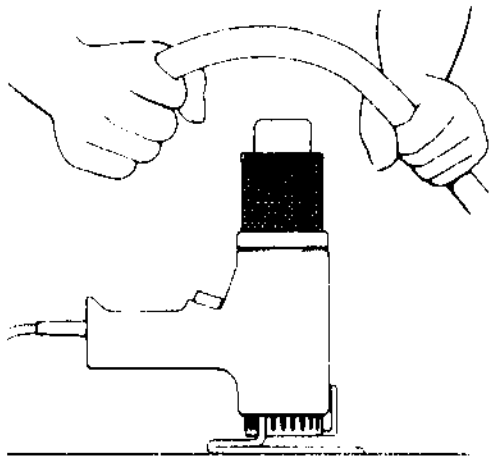
(The temperature of 882 is at Temp. Control Knob 6) (882型的温度是温控鈕6)

1.Stand B1419,B1420

For vertical operation.
Remove original and attach.

1.座架 B 1419, B 1420

直坐法使用 移去原件，装上。

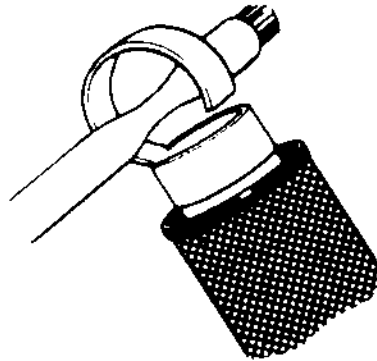


2.Nozzle A1109

For shrink tubing, plastic shafting etc.
Ideal when the circumference must be heated.

2.噴嘴 A 1109

供收縮性管道、塑膠軸等使用。
周邊加熱最理想。



3.Nozzle A1110

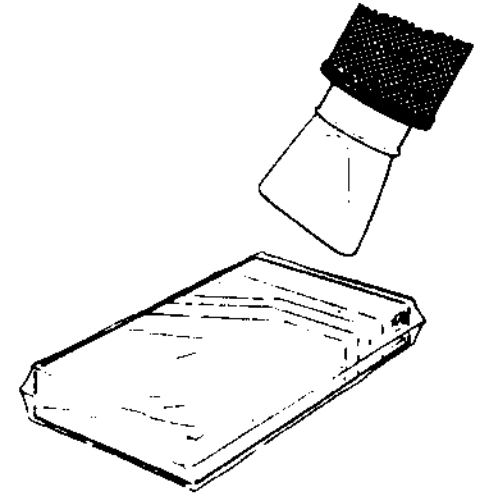
Ideal for molding or heating of large items.

| | | |
|--------------|----------|----------|
| | 880B | 881,882 |
| Temperature | 350°C | 400°C |
| Air Verocity | 270m/min | 300m/min |

3.噴嘴 A 1110

大件物體造型或加熱最理想。

| | | |
|------|---------|----------|
| | 880B | 881, 882 |
| 温度 | 攝氏350度 | 攝氏400度 |
| 氣流速度 | 270米/分鐘 | 300米/分鐘 |



4.Nozzle Holder A1111

Attach this nozzle according to drawing below. Use this nozzle for partial heating.

Note : Make sure the heat radiating hole is positioned safety.

| | | |
|--------------|----------|----------|
| | 880B | 881,882 |
| Temperature | 450°C | 500°C |
| Air Verocity | 580m/min | 630m/min |

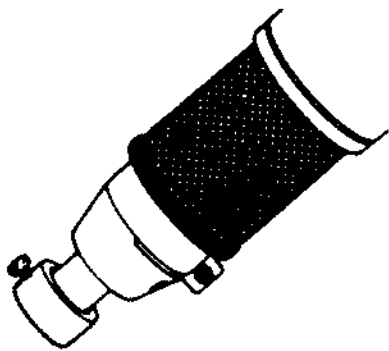
Nozzle Inside Diameter : ø10

4.噴嘴支架 A 1111

裝上噴嘴，如下圖。用噴嘴進行部份加熱。注意：確保熱氣噴孔位置安全。

| | | |
|------|---------|----------|
| | 880 B | 881, 882 |
| 温度 | 攝氏450度 | 攝氏500度 |
| 氣流速度 | 580米/分鐘 | 630米/分鐘 |

噴嘴內徑：直徑10



5.Nozzle A1112

(Use this nozzle on No.881,No882 Gun 1000W only)

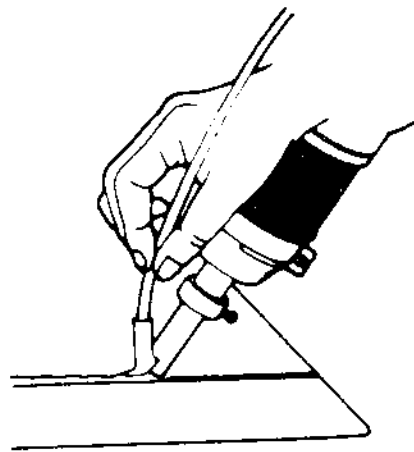
This nozzle is used for repairing carpet etc. where an adhesive agent is used.Attach the nozzle on the Nozzle Holder "A1111".

| | |
|--------------|----------|
| | 881,882 |
| Temperature | 550°C |
| Air Verocity | 780m/min |

5.噴嘴 A 1112

(僅供881, 882型熱風槍噴嘴1000W使用)
此噴嘴用以修補地毯等，要用粘膠劑。
配搭 A 1111型噴嘴支架。

| | |
|------|----------|
| | 881, 882 |
| 温度 | 攝氏550度 |
| 氣流速度 | 780米/分鐘 |



6.Nozzle A1113

(Use this nozzle on No.880B Gun, 800W only)

This nozzle is used for partial heating. This nozzle attaches to the 880B Gun with part No.A1111 Nozzle Holder.

| | |
|--------------|----------|
| | 880B |
| Temperature | 500°C |
| Air Verocity | 780m/min |

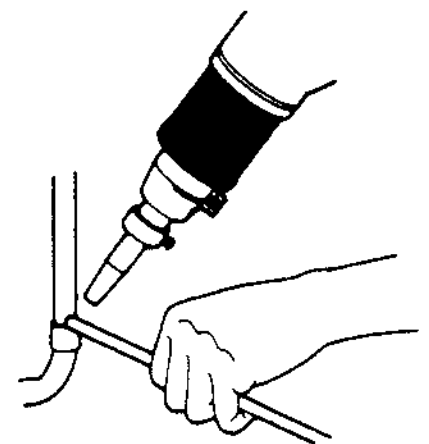
Nozzle Inside Diameter : ø5

6.噴嘴 A 1113

(僅供880 B 型熱風槍噴嘴800W使用)
此噴嘴供部份加熱。此噴嘴配搭噴嘴
支架 A 1111型，裝在880 B 型熱風槍上
使用。

| | |
|------|---------|
| | 880 B |
| 温度 | 攝氏500度 |
| 氣流速度 | 780米/分鐘 |

噴嘴內徑：直徑5



7.Nozzle A1114

This nozzle is for adhesion of Vinyl Chloride Sheet etc.
Attach the nozzle on the Nozzle Holder "A1111".

| | | |
|--------------|----------|----------|
| | 880B | 881,882 |
| Temperature | 450°C | 500°C |
| Air Verocity | 720m/min | 780m/min |

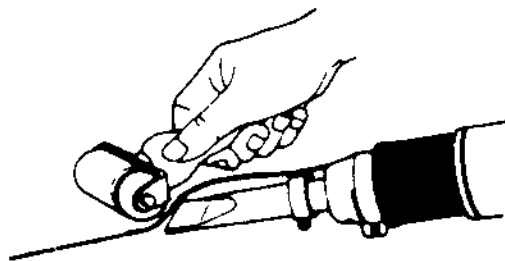
Nozzle Inside Dimension : 2x20

7.噴嘴 A 1114

此噴嘴用以粘貼氯化乙烯基片等。
配搭 A 1111型噴嘴支架。

| | | |
|------|---------|----------|
| | 880 B | 881, 882 |
| 温度 | 攝氏450度 | 攝氏500度 |
| 氣流速度 | 720米/分鐘 | 780米/分鐘 |

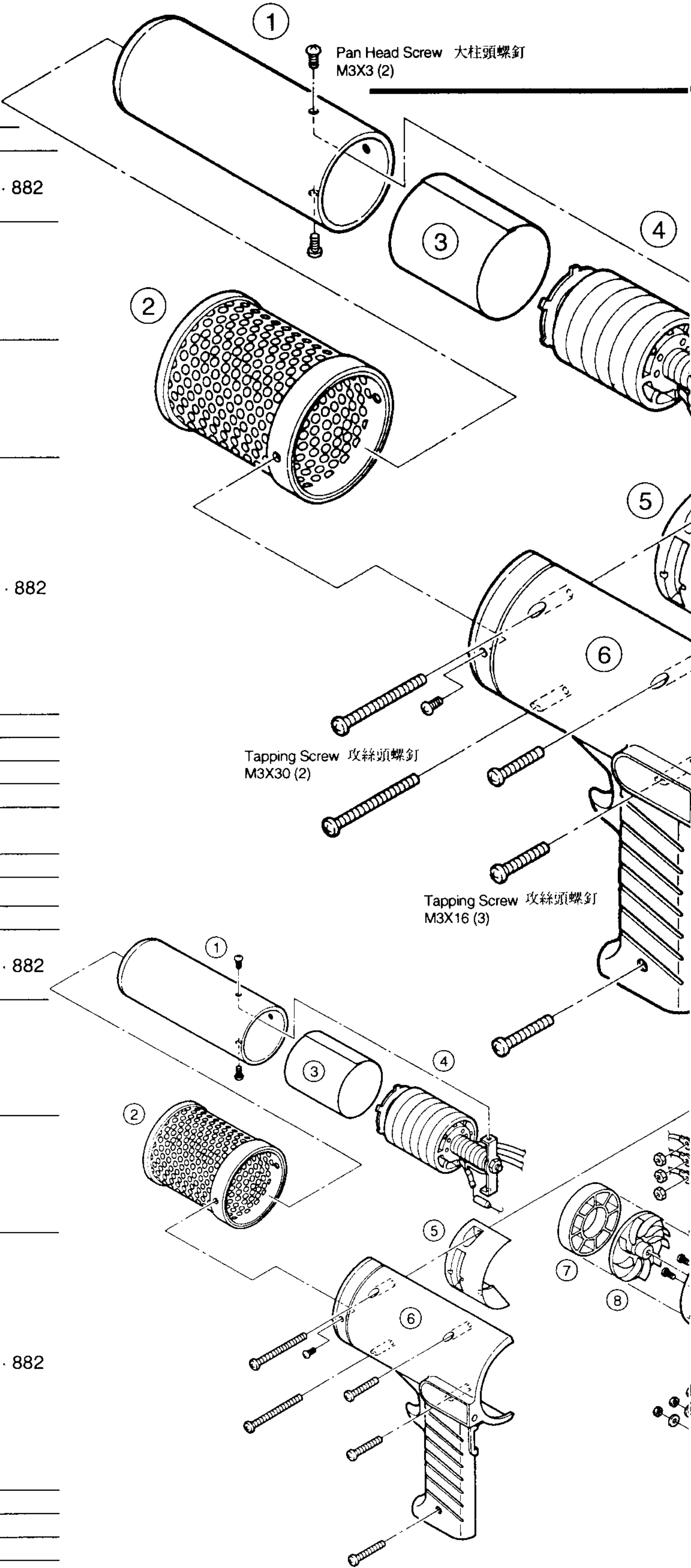
噴嘴內尺寸：2×20



Parts List 部件清單

| Item No. | Part No. | Part Name | For |
|----------|----------|-----------------------------|------------------|
| 1 | B1975 | Pipe | 880B · 881 · 882 |
| 2 | B1970 | Guard | |
| 3 | B1494 | Insulator | |
| 4 | A1062 | Heating Element / 100V-800W | 880B |
| | A1116 | Heating Element / 110V | |
| | A1117 | Heating Element / 220V | |
| | A1118 | Heating Element / 230V | |
| | A1119 | Heating Element / 240V | |
| | A1055 | Heating Element / 100V-1KW | 881 · 882 |
| | A1120 | Heating Element / 110V | |
| | A1121 | Heating Element / 220V | |
| | A1122 | Heating Element / 230V | |
| | A1123 | Heating Element / 240V | |
| 5 | B1338 | Pipe Bushing | 880B · 881 · 882 |
| 6 | B1966 | Housing | |
| 7 | B1972 | Air Flow Regulating Guide | |
| 8 | B1976 | Fan | |
| 9 | B1978 | Motor Base | |
| 10 | B1977 | Motor | |
| 11 | B1973 | Terminal Board | |
| 12 | B1967 | Power Switch | |
| 13 | B1968 | Slide Button | |
| 14 | B1971 | Cord Stopper | |
| 15 | B1341 | Cord Bushing | |
| 16 | B1980 | Rear Guard | 880B · 881 |
| | B1985 | Rear Guard | 882 |
| 17 | B1979 | Stand M | 880B · 881 |
| | B1983 | Stand M | 882 |
| 18 | B1981 | P.W.B./ 100V-120V | 882 |
| | B1982 | P.W.B./ 220V-240V | 882 |
| 19 | B1984 | Temp. Control Knob | 882 |

| 圖號 | 部件編號 | 部件名稱 | 適用於 |
|----|-------|------------------|------------------|
| 1 | B1975 | 管 | 880B · 881 · 882 |
| 2 | B1970 | 罩 | |
| 3 | B1494 | 絕緣體 | |
| 4 | A1062 | 發熱材料/100伏特-800瓦特 | 880B |
| | A1116 | 發熱材料/110伏特 | |
| | A1117 | 發熱材料/220伏特 | |
| | A1118 | 發熱材料/230伏特 | |
| | A1119 | 發熱材料/240伏特 | |
| | A1055 | 發熱材料/100伏特-1千瓦特 | 881 · 882 |
| | A1120 | 發熱材料/110伏特 | |
| | A1121 | 發熱材料/220伏特 | |
| | A1122 | 發熱材料/230伏特 | |
| | A1123 | 發熱材料/240伏特 | |
| 5 | B1338 | 管襯套 | 880B · 881 · 882 |
| 6 | B1966 | 護艙 | |
| 7 | B1972 | 氣流調整控制 | |
| 8 | B1976 | 風扇 | |
| 9 | B1978 | 馬達座 | |
| 10 | B1977 | 馬達 | |
| 11 | B1973 | 終端板 | |
| 12 | B1967 | 電源開關 | |
| 13 | B1968 | 滑動鈕 | |
| 14 | B1971 | 電綫塞 | |
| 15 | B1341 | 電綫束 | |
| 16 | B1980 | 後護蓋 | 880B · 881 |
| | B1985 | 後護蓋 | 882 |
| 17 | B1979 | 座架M | 880B · 881 |
| | B1983 | 座架M | 882 |
| 18 | B1981 | 電路板/100-120伏特 | 882 |
| | B1982 | 電路板/100-120伏特 | 882 |
| 19 | B1984 | 溫控鈕 | 882 |



No. 882

No. 880B,881

